

*Jenseits förderlich* MBu. 12, 5626. *jenseitig*: ऐत्तिकपारत्रिकदण्ड KULL. zu M. 7, 18.

*पारत्र्य* (wie eben) adj. zum *Jenseits in Beziehung stehend*, für's *Jenseits bestimmt* M. 2, 286. MBu. 13, 7596. MĀK. P. 34, 11 (vgl. u. *पारत्र्य*).

*पारद* 1) m. = *पारत* *Quecksilber* AK. 2, 9, 100. TRĪK. 2, 9, 34. 3, 3, 448. H. 1050. HĀB. 155. HALĀJ. 5, 75. VARĀH. BRH. S. 73, 3. SUÇR. 2, 392, 11. Verz. d. B. H. 284, 5. No. 995. SŪRĀS. 13, 22. neutr. SUÇR. 2, 152, 24. Vgl. चूर्णा, रक्त. — 2) m. pl. N. eines Volkes LĪA. 1, 525, N. 2. 856. M. 10, 44. MBu. 2, 1832. 1859. HARIV. 764. 768. 776. मुक्तकेशी: 781. 6441. R. 4, 44, 13. VP. 374. 189, N. 60 (fälschlich *परद*). MĀK. P. 57, 37. 58, 31. Inschr. in Z. f. d. K. d. M. 5, 449.

*पारदण्डक* m. sg. N. pr. eines Landes ÇABDAR. im ÇKDA. Nach Einigen ein Theil von Odra ÇKDA. Ist in *पार + द* (WILS.) zu zerlegen oder auf *पर + दण्डक* zurückzuführen.

*पारदर्शक* (*पार + द*) adj. *das jenseitige Ufer zeigend*: कर्पाधार इवापारे भगवान्पारदर्शकः BĀG. P. 1, 13, 38.

*पारदर्शन* (*पार + द*) adj. *der auf das jenseitige Ufer hinüberschaut*, *Alles übersehen kann* BĀG. P. 9, 4, 58.

*पारदारिक* (von *परदार*) 1) adj. subst. *der mit eines Andern Weib Umgang pflegt*, *Ehebrecher* P. 4, 4, 1, VĀRT. 4. JĪGĪ. 2, 295 (wo vielleicht *पारदारिकं चैरे* zu lesen ist). MBu. 2, 1130. 5, 1227 = 13, 4278. KĀTĀS. 19, 48. 34, 185. H. an. 3, 486. KĪÇ. zu P. 5, 2, 92 (fälschlich *परद*). — 2) adj. *das Weib eines Andern betreffend*, *darauf bezüglich*: अधिकरण Verz. d. Oxf. H. 213, b, 12. 18.

*पारदारिन्* = *पारदारिक* 1. MBu. 13, 3567. Wohl nur fehlerhaft für *परदारिन्*.

*पारदार्य* (von *परदार*) n. *der Umgang mit einem fremden Weibe*, *Ehebruch* M. 11, 59. JĪGĪ. 3, 235. MBu. 12, 1234. 13, 5094.

*पारदृश्यन्* (*पार + द*) adj. *der das jenseitige Ufer gesehen hat*, *vollkommen vertraut mit Etwas*: समस्तगभीर्शास्त्रार्णवः Inschr. in Journ. of the Am. Or. S. 6, 508, ÇI. 34. Andere Belege s. u. *दृश्यन्*.

*पारदेशिक* adj. von *परदेश* WILS.

*पारदेश्य* (wie eben) adj. *aus einem fremden Lande herkommend*, *ausländisch*: पाण्य JĪGĪ. 2, 252.

*पारधेनु* und *धेनुक* Bez. einer Mischlingskaste, ein Ājogava ÇABDĀRTHAK. bei WILS.

*पारधन्* (*पार + धन्*) m. pl. *Standarten des jenseitigen Ufers*, in Kāçmīra Bez. von *jenseits des Meeres* (aus Ceylon) *herkommender Standarten*, *die bei Processionen der Könige hinausgetragen werden*, RĪGĀ-TAR. 3, 78.

*पारनेतर* (*पार + ने*) nom. ag. *der Jmd an's jenseitige Ufer bringt*: यो नः संबध्यै नैरिव पारनेता MBu. 2, 2161.

*पारभूत* n. *Darbringung*, *Geschenk*; davon *भूतीय* adj. WILS. Fehlerhaft für *प्रभूत*, *प्रभूतीय*.

*पारमक* MBu. 13, 3350 und *पारमिका* R. 1, 22, 10 fehlerhaft für *पर*. *पारमस्थ* n. nom. abstr. von *परम-स्थ* gṛṇa ब्राह्मणादि zu P. 5, 1, 124. — Vgl. *पारमेष्ठ*.

*पारमहंस* adj. f. ई zu Paramahaṃsa (nach BURNOUR hier so v. a.

Brahma) *in Beziehung stehend*: सैकित्ता BĀG. P. in den Unterschr. Recueil inspiré par Brahmā BUAN.

*पारमहंस्य* n. nom. abstr. von *परमहंस* BĀG. P. 1, 18, 22. 2, 4, 13. 3. 8. 8. 22, 19. 4, 21, 40. 5, 1, 26.

*पारमार्थिक* (von *परमार्थ*) adj. f. ई *real*, *wirklich*, *wahr* ÇĀHĪ. zu BRH. ĀR. UP. S. 90. 201. COLEBR. Misc. Ess. I, 375. BĀLAB. 33. BHĪG. P. 3. 29, 1. KULL. zu M. 9, 262. Schol. zu KĀP. 1, 19. 44. MADHĀM. 24. *dem es um die Wahrheit zu thun ist*: लोक Spr. 532.

*पारमिता* f. *das Gelangen zum jenseitigen Ufer*, *die vollkommene Erreichung einer Tugend*, *Vollkommenheit in Etwas*; *deren werden bei den Buddhisten sechs* (दान, शील, तान्ति, वीर्य, ध्यान und प्रज्ञा, oder zehn (ausser den 6 eben genannten noch उपाय, प्रणिधान, बल und ज्ञान, oder auch दान, शील, निष्क्रम, प्रज्ञा, वीर्य, तान्ति, सत्य, अधिष्ठान, मैत्री und उपेक्षा) *angenommen*, als den Buddhissattva zukommend. BURNOUR in Lot. de la b. l. 544. fgg. WASSILJEW 123. fg. KÖPPEN I, 313 u. s. w. H. 233, Sch. °हृद्य *das Herz — die Quintessenz einer Pār*. WASSILJEW 145. Wir halten das Wort für eine Verkürzung von *पारमितता*, nom. abstr. von *पारमित* (*पारम्*, acc. von *पार*, + *इत्*) *der zum jenseitigen Ufer gekommen ist*. BURNOUR (Intr. 463) fasst *पारमिता* als adj., zu dem ein subst. f. zu ergänzen wäre; mit der Zeit konnte, nach seiner Meinung, das adj., weil es in der Form mit einem nom. abstr. auf ता zusammenfiel, geradezu für dieses angesehen werden. — Nach H. Ç. 106 ist *पारमित* m. (wenn die Lesart richtig sein sollte) = कूकूद.

*पारमेस्वर* (von *परमेस्वर*) adj. f. ई *zum höchsten Herrn*, zu Çiva u. s. w. *in Beziehung stehend*, *ihm gehörig*, *ihn betreffend*, *von ihm kommend*: प्रसाद KĀTĀS. 6, 164. अस्त्र VĀJU-P. in Verz. d. Oxf. H. 32, b, 39. पद PRAB. 10, 5. सिद्धांत 57, 14. दीप्ता 15.

*पारमेष्ठ* m. patron. von *परमेष्ठिन्* MBu. 12, 12700.

*पारमेष्ठ* (von *परमेष्ठिन्*) 1) adj. *zum Oberhaupt* —, *zum höchsten Gott* (Brahman) *in Beziehung stehend*, *ihnen gehörig*, *ihnen zukommend*, *von ihnen kommend* u. s. w.: चामरव्यञ्जनादिभिः BĀG. P. 6, 7, 6. ऋषयः = ब्रह्मर्षयः MBu. 1, 7682. अस्त्र 3, 11900. 6, 5802. स्थान HARIV. 2703. कर्मन् 2162. 12311. वाक्य 9660. धिषण BĀG. P. 6, 7, 13. धामन् 7, 3, 38. पद 9, 15, 39. n. pl. *die Insignien des Oberhauptes*, *die königlichen Insignien* 10, 38. — 2) n. *die höchste Stellung* AIR. Ba. 8, 6. 12. 17. MBu. 2, 639. BĀG. P. 2, 2, 22. 26. 3, 16, 15. 32, 15. 4, 29, 34. 6, 11, 25.

*पारंपरीण* (von *परंपरा*) adj. *von Vater auf Sohn übergegangen*, *erbt*: दास VIVĀDĀK. 44, 6.

*पारंपरीय* (wie eben) adj. *überliefert*: आनाप KULL. zu M. 4, 50.

*पारंपर्य* (von *परंपरा*) 1) adj. *einer auf den andern folgend*: निवृत्तेषु च सैन्येषु पारंपर्येषु (°पर्येषु?) सर्वशः MBu. 6, 5717. — 2) n. a) *ununterbrochene Folge*, *Kette* KĀP. 1, 69 (88). 128 (122). ऐत्तिकमविज्ञातप्रवक्तृकं प्रवादपारंपर्यम् *das von-Munde-zu-Munde-Gehen eines Gerades* Z. d. d. m. G. 7, 311, N. 2. उपदेश° *traditionelle Unterweisung* Schol. zu P. 5, 4, 23. पारंपर्योपदेश dass. AK. 2, 7, 12. SŪRĀS. 13, 2. पारंपर्य Tradition H. 80. HALĀJ. 2, 247. BHĀṬṬOP. zu VARĀH. BRH. S. 52, 1. तस्मिन्देशे य आचारः पारंपर्यक्रमागतः so v. a. *überliefert* M. 2, 18. पारंपर्यागत dass. MBu. 13,